



Invitation to Tender (ITT)

April 16, 2024

Invitation to Tender (ITT) # PFRU-PAR- 2024-121
ITT name: services to develop and implement the services related to the development and implementation of a nationwide campaign on mental health.
Submission deadline: April 30, 2024

Dear Tenderer,
Chemonics International Inc./Chemonics UK/Local entity (Chemonics) invites you to submit a Tender for the services related to the development and implementation of a nationwide campaign on mental health.

In addition to this Letter of Invitation, the ITT Pack includes:
Volume 1 – Key Procurement Information
Volume 2 - Instructions to Tenderers and Evaluation Criteria
Volume 3 - Terms of Reference (ToR)/Specifications
Volume 4 – Annexes
Annex 1 - Cover Letter (Declarations)
Annex 2 - Chemonics Tendering Requirements and Conditions

Tenderers are required to read “**Chemonics’ Ethical and Business Conduct requirements**” in Annex 2, Section 1 and declare they have understood and adhered to these conditions in the Cover Letter provided in Annex 1.

This ITT does not obligate Chemonics to execute a contract, nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals.

All inquiries or requests for clarifications relating to this ITT must be made through the Procurement Point of Contact (POC) listed in the Key Procurement Information in Volume 1. Please contact the POC immediately if any of the ITT documents are missing.

Sincerely,



Jackie Feldman
Deputy Team Leader- Delivery

Запрошення до участі у тендері (ІТТ)

16 Квітня 2024

Запрошення до участі у тендері (ІТТ) PFRU-PAR-2024-121
Назва ІТТ: послуги з розробки та реалізації загальнонаціональної кампанії з питань ментального здоров'я.
Кінцевий строк подання пропозиції: 30 Квітня, 2024

Шановний Учаснику тендеру,
Кімонікс Інтернешнл Інк./Кімонікс УК/Місцевий суб'єкт (Кімонікс) запрошує Вас подати Тендерну пропозицію для послуг з розробки та реалізації загальнонаціональної кампанії з питань ментального здоров'я.
Крім цього Листа-запрошення, Пакет ІТТ охоплює:

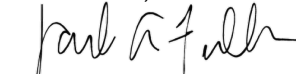
Розділ 1 – Основна інформація про Закупівлю
Розділ 2 – Інструкції для Учасників тендеру та Критерії оцінювання
Розділ 3 – Технічне завдання (ТЗ)/Специфікації
Розділ 4 – Додатки
Додаток 1 – Супровідний лист (Декларації)
Додаток 2 – Вимоги та умови проведення тендеру Кімонікс

Учасники тендеру повинні прочитати «**Кодекс етики та ділової поведінки Кімонікс**» у Розділі 1 Додатка 2 і засвідчити в Супровідному листі, який надається в Додатку 1, що вони зрозуміли ці умови та дотримуватимуться їх.

Це ІТТ не накладає на Кімонікс зобов'язання укладення контракту та оплати будь-яких витрат, понесених під час підготовки та подання пропозицій.

Усі питання та запити на роз'яснення, що стосуються цього ІТТ, треба надсилати Контактній особі з питань закупівлі (РОС), зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». У разі відсутності будь-якого з документів ІТТ, будь ласка, негайно зверніться до РОС.

З повагою,



Джекі Фельдман
Заступниця керівника групи з питань реалізації проектів і ректор з реалізації проекту

Volume 1. Key Procurement Information

ITT number: / Номер ИТТ:	PFRU-PAR-2024-121
Project Name/No.: / Назва/номер Проекту:	Partnership Fund for a Resilient Ukraine (PFRU) referred to as "Project" Фонд «Партнерство за сильну Україну», ФПСУ (надалі іменується «Проектом»)
Authority/Chemonics Client: / Орган/Клієнт Кімонікс:	UK Foreign, Commonwealth, and Development Office (FCDO) and PFRU financing partners / Міністерство закордонних справ і у справах Співдружності націй Великої Британії (FCDO) та фінансові партнери ФПСУ
Implemented by: / Виконавець:	Chemonics International Inc. / Кімонікс Інтернешнл Інк.
Description of commodities or services: / Опис товарів або послуг:	The procurement of services to develop and implement the services related to the development and implementation of a nationwide campaign on mental health / Закупівля послуг з розробки та реалізації загальнонаціональної кампанії з питань ментального здоров'я
Issue date: / Дата опублікування:	April 16, 2024/ 16 , Квітня, 2024 року
ITT conference day: / День конференції ИТТ:	April 24, 2024; 16:00 pm Kyiv time / 24 Квітня, 2024 року; 16:00 за київським часом – для переходу натисніть на посилання
ITT clarifications deadline: / Кінцевий строк подання запитів на роз'яснення ИТТ:	April 24, 2024; 18:00 pm Kyiv time / 24 Квітня, 2024 року; 18:00 за київським часом
In-person presentations: / Особисті презентації:	Not applicable / Не застосовується
Submission deadline: / Кінцевий строк подання пропозиції:	April 30, 2024; 18:00 pm Kyiv time / 30 Квітня, 2024 року; 18:00 за київським часом
Email for electronic submissions / Email для подання електронних пропозицій	pfruprocurement@chemonics.com
Contract type/Pricing methodology: / Тип Контракту / Методологія ціноутворення:	Fixed price based on deliverable achieved in UAH excluding VAT. / Фіксована ціна на основі виконаних завдань у грн без ПДВ
Maximum budget for this procurement: / Максимальний бюджет для цієї закупівлі:	Not applicable Не застосовується
Plug figures: / Обмеження:	Not applicable / Не застосовується
Currency of offer / Валюта пропозиції	Fixed Price in UAH without VAT/ Фіксована ціна у грн без ПДВ
Estimated period of Performance / Орієнтовний період виконання:	110 календарних днів / 110 календарних днів
Proposal validity period: / Період чинності пропозиції:	30 days / днів
Anticipated date of award: / Очікувана дата укладення договору:	May 14, 2024 / 14 Травня, 2024 р.
Anticipated Not applicable: / Очікувана дата мобілізації:	Not applicable Не застосовується
Country where Commodities /Services will be delivered / Країна, в яку будуть доставлені Товари/Послуги	Ukraine referred to as "Country of Performance" Україна (надалі іменується «Країною виконання»)
Procurement point of contact: Контактна особа з питань закупівлі:	Ihor Kostyria +38 067 197 45 61 referred to as "POC" / Ігор Костирия +38 067 197 45 61 (надалі іменується «Контактною особою»)
Chemonics contact details for the Tenderer or Tenderer Personnel to notify any potential conflict of interest, safeguarding, anti-bribery and corruption or any other compliance concerns / Контактні дані Кімонікс для Учасника тендеру чи персоналу Учасника тендеру для повідомлення про будь-який потенційний конфлікт інтересів, порушення правил забезпечення захисту, боротьби проти хабарництва і корупції та будь-які інші порушення вимог.	Chemonics Office of Business Conduct / Офіс ділової поведінки Кімонікс Email: businessconduct@chemonics.com Online / Вебсайт: www.chemonics.com/reporting Phone/Skype / Телефон/Skype: 888.955.6881 WhatsApp: (+1) 202.355.8974

By submitting a proposal in response to this ITT, the Tenderer represents that they have read, acknowledge, understood, agree to, and will act in accordance with the terms set forth in this ITT, including the "Terms and Conditions of the Tender", as may be modified from time to time, which can be found in Annex 2, Section 3. /

Надаючи Тендерну пропозицію у відповідь на це ИТТ, Учасник тендеру заявляє, що прочитав, усвідомив, зрозумів, погоджується і діятиме згідно з правилами цього ИТТ, у тому числі наведеними в Розділі 3 Додатку 2 «Правилами та умовами Тендеру», які можуть час від часу змінюватися.

Volume 2: Instructions to Tenderers and Evaluation Criteria

1. Introduction:

The Partnership Fund for a Resilient Ukraine (Project) is a multi-year, multi-donor funded programme managed by the UK's Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO). The aim of PFRU is to strengthen the resilience of the Ukrainian government, economy, media, and the Ukrainian civil society by delivering essential resilience project support to the relevant partners. The Commodities or Services to be procured under this ITT are required for the Project's implementation as further explained under Volume 3 Terms of Reference. The Project anticipates issuing a purchase order for services fixed price.

Tenderers are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this ITT.

2. Submission Procedure for Tenders:

Tenderers shall submit their tenders electronically by the submission deadline and at the email address in Volume 1- Key Procurement Information. The Technical and the Commercial tender must be submitted separately, and the technical proposal must not have any references to cost information.

Electronic submission of the tender must not exceed 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MX Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Tenderers must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment.

The font size chosen for your tenders must not be less than Arial font size 10.

3. Eligibility Requirements

- a. The Tenderer must be an organisation incorporated or legally organised under the laws of its place of business and must have proper licenses or registration to deliver the Commodities or Services in the Country of Performance.
- b. No commodities or services shall be eligible for payment if provided by a vendor included on any list of suspended, debarred, or ineligible bidders used by His Majesty's Government or other PFRU financing partners.

Розділ 2: Інструкції для Учасників тендеру та Критерії оцінювання

1. Вступ:

Фонд «Партнерство за сильну Україну» (Проекту) – багаторічна, багатостороння донорська програма, якою керує Міністерство закордонних справ та у справах співдружності націй і розвитку Великої Британії (FCDO). Фонд ставить на меті посилення стійкості державної влади, економіки, медіа та громадянського суспільства України шляхом надання відповідним партнерам необхідної допомоги в межах проєктів з підвищення стійкості. Товари або Послуги, які будуть придбані в рамках цього ITT, потрібні для реалізації Проєкту, що детальніше описано в Розділі 3 «Технічне завдання». Проєкт передбачає укладення Договору про надання послуг Постачальником з фіксованою ціною.

Відповідальність за дотримання викладених у цьому ITT вказівок, правил і умов подання компанії Кімонікс пропозицій покладається на Учасників тендеру.

2. Процедура подання Тендерних пропозицій:

Учасники тендеру подають пропозицію в електронній формі до кінцевого строку подання пропозиції на адресу електронної пошти, зазначену в Розділі «Основна інформація про Закупівлю». Технічна та Комерційна тендерні пропозиції подаються окремо, а технічна пропозиція не повинна містити жодної цінової інформації.

Тендерна пропозиція в електронній формі повинна мати не більше, ніж 3 додатки (максимальний розмір – 5 MB) на один лист електронної пошти, бути у зручному для читання форматі, MS Word, MS Excel або Adobe Portable Document Format (PDF), що підтримується середовищем Microsoft XP. Учасникам тендеру не дозволяється подавати архівовані файли. Сторінки, які вимагають оригінального підпису від руки, скануються та надсилаються у форматі PDF у вигляді додатка до листа електронної пошти.

Обраний для тендерних пропозицій розмір шрифту повинен бути не менший, ніж Arial 10.

3. Вимоги прийнятності

- a. Учасник тендеру має бути організацією, створеною або законно організованою за законами держави, в якій вона провадить діяльність, і повинен мати належні ліцензії або реєстрацію для постачання Товарів або Послуг у Країні виконання.
- b. Оплаті не підлягають жодні товари чи послуги, якщо вони були надані постачальником, внесеним до будь-якого списку відсторонених, заборонених або неприйнятних учасників тендерів, що

- c. Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If tenders include items from these entities, please note that they will be deemed not technically responsive and excluded from competition.
- d. Tenderer must submit the self-declarations and representations included in Annex 1 and shall pass Chemonics due diligence process.
- e. The contract under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under a purchase order resulting from this ITT. Therefore, PFRU shall pay for the cost of commodities/ services exclusive of VAT.

Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Memorandum of Understanding between the Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on technical assistance of February 10, 1993 (hereinafter referred to as "Agreement"). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution no.153 (153-2002-п) as of February 15, 2002, "On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance", the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).

Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.

The Project shall provide the Supplier with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The Supplier shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure

- використовується Урядом Його Величності та інших фінансових партнерів ФПСУ.
- c. Не допускаються будь-які товари, виготовлені такими компаніями як Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company та Dahua Technology Company. Будь ласка, зверніть увагу, що якщо тендерні пропозиції будуть містити товари цих компаній, вони вважатимуться технічно неприйнятними і будуть виключені з тендеру
- d. Учасник тендеру повинен подати наведені в Додатку 1 самодекларації та заяви пройти процедуру дью ділідженс Кімонікс.
- e. Договір про закупівлю, згідно з якою фінансується ця закупівля, не дозволяє фінансувати будь-які податки, ПДВ, тарифи, мита чи інші збори, встановлені будь-якими чинними законами в країні-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита або збори країни-партнера не сплачуються згідно з договорами, що є результатом цього запрошення до участі в тендері. Відтак, ФПСУ оплачуватиме вартість товарів/ послуг без ПДВ.

Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм і проєктів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Меморандуму про взаєморозуміння між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії і Північної Ірландії стосовно технічної допомоги від 10 лютого 1993 року (надалі іменується «Угодою»). Кімонікс має потребу в закупівлі товарів, робіт і послуг для виконання вищезазначеного проєкту міжнародної технічної допомоги. Відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України №153 (153-2002-п) «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги» від 15 лютого 2002 р., вартість таких товарів, робіт і послуг звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

Закупівля товарів, робіт і послуг здійснюється коштом проєкту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт і послуг, зазначених у Плані закупівлі.

Проєкт повинен надати Постачальнику копію Реєстраційної картки проєкту для закупівлі товарів, робіт і послуг, видану Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проєкту, а також копію Плану закупівлі або витяг з Плану закупівлі, засвідчені печаткою Проєкту.

Постачальник складає в установленому нижче порядку податкову накладну на товари (роботи, послуги) з поміткою «Без ПДВ». У податковій

set forth below and marked “Without VAT”. A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The Supplier shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations.

The Supplier shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked “Without VAT”. A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The Supplier shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations.

накладній вказується підстава для звільнення від сплати ПДВ (назва проєкту, номер і дата відповідного контракту). Постачальник має подавати декларацію у державний податковий орган за місцем реєстрації, враховуючи зазначені вище операції.

Постачальник складає в установленому нижче порядку податкову накладну на товари (роботи, послуги) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній вказується підстава для звільнення від сплати ПДВ (назва проєкту, номер і дата відповідного контракту). Постачальник має подавати декларацію у державний податковий орган за місцем реєстрації, враховуючи зазначені вище операції.

4. Tender details

The following is the information required to be considered a responsive tender:

4.1 Cover letter: All tenders without exception must include a cover letter using Annex 1 as a basis. The cover letter includes the Vendor's/Subcontractor's declaration and must include all documentation necessary for Chemonics to do its due diligence process. The declaration must be signed by an authorised representative of the company. Chemonics reserves the right to request additional documentation as part of its due diligence.

4.2. Technical Proposal

Technical Proposal proposal from potential Offerors should include:

- Campaign plan with detailed proposal of communication products to be developed and their placement proposal for achieving the reach KPI, as well as proposed calendar plan.
- TV clip script.
- Umbrella message.
- Three options of key visual in landscape and portrait layouts.
- Offline activities proposals.

-

4.3 Commercial Proposal

4. Елементи Тендерної пропозиції

Тендерна пропозиція вважатиметься оформленою належним чином, якщо міститиме наступну інформацію:

4.1. Супровідний лист: Усі без винятку тендерні пропозиції повинні містити супровідний лист, основою якого має слугувати наведений у Додатку 1 шаблон. Супровідний лист містить декларацію Постачальника/Субпідрядника і повинен містити всю документацію, необхідну компанії Кімонікс для проведення процедури дью ділідженс. Декларацію повинен підписати уповноважений представник компанії. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової документації в рамках процедури дью ділідженс.

4.2. Технічна пропозиція

Технічна пропозиція від потенційних виконавців рекламної кампанії повинна містити::

-

- ФПСУ буде оцінювати заявки на основі наступних критеріїв:
- План кампанії з детальною пропозицією щодо комунікаційних продуктів, які необхідно розробити, та пропозицією щодо їх розміщення для досягнення КПЕ охоплення, а також запропонований календарний план.
- Сценарій телевізійного ролика.
- Парасолькове повідомлення.
- Три варіанти ключового візуального ряду в альбомній та книжковій верстках.
- Пропозиції щодо офлайн-заходів.

4.3. Комерційна пропозиція

Комерційна пропозиція використовується для визначення пропозиції, що забезпечує найкраще

The commercial proposal is used to determine which proposals represent value for money and serves as a basis of negotiation before award of an agreement.

The price of the Agreement to be awarded will be all-inclusive price. No profit, taxes, or additional costs can be added after award therefore these costs must be included in the proposal budget.

The tender must include the per-unit pricing on a fixed-price basis for completed deliverables, including delivery and all other costs. Pricing must be presented in the currency specified in the Key Procurement Information in Volume 1. Tenderers are requested to provide quotations. Tenderers must submit proposals in the form of a completed and signed Section 3. All prices quoted must include all applicable local taxes and duties.

4.4. Additional requirements:

- Provide a full package of documents on the company's registration (Extract from the USREOU, Charter, Certificate of registration of a taxpayer, Certificate of state registration of a legal entity, Extract from the register of taxpayers, Bank details, etc.)

співвідношення ціни і якості, і слугує основою для переговорів перед підписанням договору.

Ціна укладеного Договору буде ціною за принципом «все включено». Після визначення переможця до ціни не можна додавати жоден закладений прибуток, податки чи додаткові витрати, а отже ці витрати повинні бути враховані в бюджеті пропозиції.

Ціна Тендерної пропозиції повинна бути фіксованою та загальною, тобто охоплювати вартість доставки та всі інші витрати. Ціни повинні бути представлені у валюті, зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про Закупівлю». Учасники тендеру повинні надавати пропозиції у вигляді заповненого та підписаного Розділу 3. Усі запропоновані ціни повинні охоплювати всі застосовні місцеві податки та збори.

4.4. Додаткові вимоги:

- Надати повний пакет документів про реєстрацію компанії (Витяг з ЄДРПОУ, Статут, Свідоцтво про реєстрацію платника податків, Свідоцтво про державну реєстрацію юр. особи, Витяг з реєстру платників податків, Реквізити банківські та інш.)

Volume 3. Specifications and Technical Requirements

The Annex "Volume 3" contains the technical requirements of the commodities. Tenderers are requested to provide quotations containing the information in the form of a completed Volume 3 (exel file attached for completion) and submit a signed/ stamped version to Chemonics.

1. BACKGROUND

The **Partnership Fund for a Resilient Ukraine (PFRU)** is a multi-year, multi-donor funded programme managed by the UK's Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO) and governed in collaboration with the Government of Ukraine.

The World Health Organization (WHO) estimates that 9.6 million people in Ukraine may have a mental health condition as a result of the war, with 3.9 million having moderate to severe conditions. According to the Ukrainian Ministry of Health, 15 million people may require psychosocial support due to the armed conflict, with three to four million potentially requiring medical treatment.

Traditionally, mental health issues, particularly among men, have been stigmatized, with societal norms discouraging expressions of vulnerability. This is compounded in post-conflict settings like Ukraine, where the trauma of war exacerbates pre-existing mental health conditions and introduces new ones. Men, particularly those returning from combat or living in war-affected areas, may experience a normalization of violence, using it as a coping mechanism for unaddressed trauma. This can lead to a vicious cycle where untreated trauma not only affects the individuals but also contributes to increased domestic and community violence. In the context of men in MHPSS programs, it is crucial to understand that their reluctance to seek help is often rooted in cultural norms around masculinity and self-reliance.

The Partnership for a Resilient Ukraine (PFRU) confirmed the initial hypothesis regarding the challenges of including men in MHPSS programs. This acknowledgement has led us to initiate a strategic response to address this gap. Under the broader umbrella of the "How are you?" initiative, spearheaded by the First Lady of Ukraine, a new wave of information campaign specifically targeting men and units within the Ministry of Internal Affairs (MIA) is set to be launched. This campaign should aim to address the critical need for mental health awareness and support among these groups, particularly in light of the challenges posed by ongoing conflict and societal pressures.

PROJECT DESCRIPTION AND OBJECTIVES

The project aims to develop a comprehensive nation-wide campaign aimed at (i) de-stigmatizing mental health and seeking

ITT No. PFRU-PAR-2024-121

Last updated: 15 April 2024

Page 14 of 18

Розділ 3. Специфікації та технічні вимоги

У Додатку "Volume 3" наведені технічні вимоги до послуг. Учасники тендеру повинні подати пропозиції у вигляді заповненого Розділу 3 (додається exel file для заповнення) та подати його з підписом/печаткою до Кімонікс.

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Фонд «Партнерство за сильну Україну» (ФПСУ) — це багаторічна, донорська програма, якою керує Міністерство закордонних справ, справ Співдружності Націй та розвитку Сполученого Королівства (FCDO) у співпраці з Урядом України.

За оцінками Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ), 9,6 мільйона людей в Україні можуть мати психічні розлади внаслідок війни, з них у 3,9 мільйонів – від помірного до важкого стану. За даними Міністерства охорони здоров'я України, 15 мільйонів людей можуть потребувати психосоціальної підтримки через збройний конфлікт, а тричотири мільйони потенційно потребують медичного лікування.

Традиційно навколо проблем психічного здоров'я існувала стигма, особливо серед чоловіків, а прояви вразливості суспільними нормами не заохочувались. Ситуація ще гірша в постконфліктних середовищах, таких як Україна, де психологічні травми від війни загострюють уже існуючі психічні розлади та призводять до появи нових. Чоловіки, особливо ті, що повертаються з бойових дій або живуть на територіях, що постраждали від війни, можуть піддаватися процесу нормалізації насильства, що стає механізмом подолання непропрацьованої травми. Це може перетворитися на замкнене коло: без лікування травми впливають не лише на окремих осіб, але й сприяють зростанню домашнього насильства та насильства в суспільстві. Працюючи з чоловіками у програмах із ПЗПСП, важливо розуміти, що їхнє небажання звертатися по допомогу часто вкорінено в культурні норми, які пропагують маскулінність і самодостатність.

Фонд "Партнерство за сильну Україну" (ФПСУ) підтвердив початкову гіпотезу щодо труднощів залучення чоловіків до програм із ПЗПСП. Цей висновок спонукав нас розпочати стратегічну роботу з подолання цієї проблеми. У рамках ініціативи "Ти як?", яку очолила Перша леді України, планується запуск нової хвилі інформаційної кампанії, спеціально орієнтованої на чоловіків і підрозділи Міністерства внутрішніх справ (МВС). Ця кампанія має бути спрямована на задоволення гострої потреби цих категорій у підвищенні обізнаності про проблеми психічного здоров'я та отриманні підтримки в цих питаннях, особливо у світлі викликів, пов'язаних з поточним конфліктом та суспільним тиском.

ОПИС ТА ЦІЛІ ПРОЕКТУ

Проект має на меті розробити комплексну загальнонаціональну кампанію, спрямовану на (i)

ITT № PFRU-PAR-2024-121

Останнє оновлення: 15 Квітня 2024 року

Сторінка 14 of 18

help among larger Ukrainian adult population with particular focus on men; and (ii) raising awareness amongst the Ministry of Internal Affairs (MIA) units such as National Police (NP), National Guard (NG) and State Emergency Service (SES) about where they can get mental health support (the 'Campaign').

2. SCOPE OF WORK

The Vendor is expected to design and implement the Campaign including, identify and test acceptable MHPSS messages for men using a combination of traditional and digital media platforms. These messages should clarify that experiencing mental health challenges is normal and to destigmatize seeking professional help. The Campaign should fall under the umbrella campaign 'How Are You?' (Ти Як?) as implemented by the Cabinet of Ministers of Ukraine Coordination Centre on Mental Health (the '**Coordination Centre**'). The Vendor is expected to coordinate the Campaign design and implementation with the Coordination Centre.

Phase #1

Stage 1 – planning and preparation

The Vendor is expected to develop a campaign plan focusing on breaking down societal stigmas associated with mental health while promoting the importance of seeking help when needed. Through various communication channels and engagement strategies, the campaign should aim to foster a culture where individuals feel empowered to prioritize their mental well-being without fear of judgment or discrimination. Following the broader de-stigmatization efforts, the campaign shifts its focus to raise awareness among specific target groups within the MIA units (NP, NG, SES). This phase is dedicated to informing MIA personnel about the available mental health support resources tailored to their needs and challenges. With an emphasis on sustainability, certain elements of this stage are designed for ongoing implementation to ensure continuous support and access to mental health services within these units.

The Vendor is also expected to design and test Campaign messages using PFRU resources. To assist with message design and alignment with 'How Are You?' umbrella campaign, the selected Vendor will be provided with 'How Are You?' brand and communication strategy.

Target audience:

Primary: employees of law enforcement agencies (with particular focus on MIA units SES, NP, NG). These individuals, being frontline responders and often exposed to high-stress situations, are particularly vulnerable to mental health challenges. The Campaign aims to reach them directly to address the stigma surrounding mental health and promote the acceptance of seeking help when needed.

дестигматизацію питань психічного здоров'я та звернення за допомогою серед дорослого населення України, з особливим акцентом на чоловіків; та (ii) підвищення обізнаності підрозділів Міністерства внутрішніх справ (МВС), таких як Національна поліція (НП), Національна гвардія (НГ) та Державна служба з надзвичайних ситуацій (ДСНС), про те, де вони можуть отримати підтримку з питань психічного здоров'я (далі – "Кампанія").

2. ОБСЯГ РОБІТ

Очікується, що Постачальник розробить та реалізує Кампанію, в тому числі визначить і протестує прийнятні повідомлення стосовно ПЗПСП для чоловіків, використовуючи комбінацію традиційних та цифрових медіа-платформ. Ці повідомлення повинні пояснювати, що проблеми з психічним здоров'ям є нормальним явищем, і дестигматизувати звернення за професійною допомогою. Кампанія має відбуватися в рамках парасолькової кампанії «Ти як?», яка реалізується Координаційним центром з питань психічного здоров'я Кабінету Міністрів України (далі - «Координаційний центр»). Від постачальника очікується координація розробки та впровадження кампанії з Координаційним центром..

Фаза 1

Етап 1 – планування та підготовка

Очікується, що Постачальник розробить план кампанії, спрямованої на подолання суспільної стигми, пов'язаної з психічним здоров'ям, і пропагування важливості звернення за допомогою в разі потреби. Через різні канали комунікації та стратегії залучення кампанія повинна сприяти формуванню культури, в якій люди почуватимуть, що вони можуть пріоритетизувати своє психічне благополуччя, не боячись осуду чи дискримінації. Після проведення більш широких заходів із дестигматизації кампанія має змістити акцент на підвищення обізнаності конкретних цільових груп у підрозділах МВС (НП, НГ, ДСНС). Ця фаза присвячена інформуванню персоналу МВС про наявність ресурсів підтримки психічного здоров'я, адаптованих до їхніх потреб та викликів. З метою забезпечення сталості цих заходів певні елементи цієї фази мають реалізовуватись на постійній основі, щоб забезпечити безперервну підтримку та доступ до послуг з охорони психічного здоров'я в цих підрозділах.

Очікується, що Постачальник також розробить та протестує повідомлення Кампанії, використовуючи ресурси ФПСУ. З метою сприяння розробці повідомлень та їхньому узгодженню з парасольковою кампанією «Ти як?» обраному Постачальнику буде надана брендингова та комунікаційна стратегія кампанії «Ти як?».

Цільова аудиторія:

Першочергово: працівники правоохоронних органів (з особливим акцентом на підрозділи МВС ДСНС, НП, НГ). Ці рядові співробітники, що часто працюють в умовах високого стресу, є особливо вразливими в питаннях психічного здоров'я. Кампанія спрямована на безпосередню роботу з ними з метою подолання стигми, пов'язаної з психічним

Secondary: entire population of Ukraine, with a particular focus on males. Historically, cultural norms may have discouraged men from openly discussing their mental health or seeking support. By targeting this demographic, we aim to challenge traditional beliefs and encourage men to recognize that it is okay to experience emotional struggles and seek assistance.

General message of the Campaign, “it’s okay to feel not okay,” should be calibrated and tested by the Vendor to ensure its effectiveness in resonating with both primary and secondary audiences. It can be used as an umbrella message and unfold with different accents, based on the creative approach proposed by the Vendor.

Campaign goals: behavioral change – Ukrainians, specifically males and members of SES, NP, NG should stop treating mental health as weakness and/or something not important; taking care of mental health should equal to taking care of any physical need of a body.

Campaign reach:

The initial phase of Campaign should reach at least 10 million Ukrainians with particular focus on men aged between 18 and 60.

Stage 2 – message and Key visuals testing

Once the Vendor develops the Campaign plan, and PFRU approves it, the Vendor is expected to develop Campaign messaging and up to 3 options of key visuals.

Stage 3 – production of Campaign elements

Campaign elements:

The Campaign should employ a multifaceted approach to effectively disseminate its message and engage with the target audience. Key elements of the Campaign include:

1. Production of a TV clip (1 min long with the possibility to be shortened to 30 or 15 sec) to be broadcast on national television channels. This clip will serve as a powerful medium to convey the Campaign’s message to a wide audience and raise awareness about mental health issues.
2. Campaign launch event featuring press conference, national marathon interviews, and involvement of celebrities and/or opinion leaders (such as sport celebrities, musicians, etc.). This high-profile event should generate significant media coverage and public attention, helping to kickstart the Campaign with momentum and visibility and facilitate with Campaign reach.

здоров’ям, та пропагування звернення за допомогою у разі потреби.

Вторинна: все населення України, з особливим акцентом на чоловіків. Історично склалося так, що, можливо, культурні норми заважали чоловікам відкрито обговорювати своє психічне здоров’я або звертатися за підтримкою. Стосовно цієї демографічної групи ми прагнемо підважувати традиційні переконання та заохочувати чоловіків визнати, що переживати емоційні труднощі та звертатися по допомогу – це нормально.

Загальне повідомлення Кампанії “Почуватися погано – це нормально” має бути відкаліброване та протестоване Постачальником, щоб воно ефективно резонувало з первинною та вторинною аудиторіями. Його можна використовувати як рамкове повідомлення і розкривати з різними акцентами, в залежності від креативного підходу, запропонованого Постачальником.

Цілі кампанії: зміна поведінки – українці, зокрема чоловіки та члени ДСНС, НП, НГ повинні припинити ставитися до психічного здоров’я як до слабкості та/або чогось неважливого; турбота про психічне здоров’я має дорівнювати турботі про будь-яку фізичну потребу організму.

Охоплення кампанії:

Перша фаза кампанії має охопити щонайменше 10 мільйонів українців з особливим фокусом на чоловіків віком від 18 до 60 років.

Етап 2 – тестування повідомлень і ключових візуальних елементів

Після того, як Постачальник розробить план Кампанії та узгодить його з ФПСУ, від Постачальника очікується розробка повідомлень кампанії та до трьох варіантів ключових візуальних елементів..

Етап 3 – виробництво елементів Кампанії

Елементи кампанії:

Кампанія повинна використовувати багатогранний підхід, щоб ефективно поширювати своє повідомлення та залучати цільову аудиторію. Ключові елементи Кампанії включають:

1. Виробництво телевізійного ролика (тривалістю 1 хвилина з можливістю скорочення до 30 або 15 секунд) для трансляції на національних телеканалах. Цей ролик слугуватиме потужним засобом донесення повідомлення Кампанії до широкої аудиторії та підвищення обізнаності про проблеми психічного здоров'я.
2. Захід із апуску кампанії, на якій буде прес-конференція, національні марафон інтерв'ю, і участь знаменитостей та / або лідерів думок (таких як спортивні зірки, музиканти і т. Д.).. Ця резонансна подія має викликати значне висвітлення у ЗМІ та привернути увагу громадськості, що допоможе запустити Кампанію, надати їй імпульс та видимість, а також сприятиме досягненню охоплення її аудиторії.

3. Outdoor advertising(Social), including in public transport.

4. Engagement of opinion leaders and celebrities who are respected figures in society, including heads of law enforcement agencies, the Minister of Interior, sports personalities, and potentially global celebrities. Their endorsement and participation will lend credibility to the Campaign and amplify its reach.

5. Implementation of a robust digital component featuring hashtags such as #howareyou or #цеОкБутиНеОк to encourage social media engagement and facilitate conversations around mental health. Social media challenges, involving opinion leaders, bloggers, and celebrities, will further promote awareness and destigmatization of mental health issues. Please note that social media campaign should not include TikTok as a platform.

6. Organizing closed-door meetings with celebrities and frontline members of law enforcement agencies to provide them with a platform to share their experiences and perspectives on mental health. These intimate discussions aim to foster empathy and understanding while also garnering support for the campaign.

7. Integration of creative offline elements, which may include interactive installations, community events, or grassroots initiatives designed to engage directly with the target audience in meaningful ways. These offline activities will complement the digital efforts and create tangible experiences that resonate with the public.

Timeframe: 2-3 months

The Campaign elements will be executed over 2-3 months period, allowing for comprehensive implementation of various strategies to effectively disseminate the Campaign's message and engage with the target audience. It ensures sufficient time to achieve campaign objectives while remaining flexible to adapt to emerging opportunities.

The Vendor is not responsible for financing the placement of the relevant communication products on TV or airwaves. PFRU together with the Vendor will work with the government of Ukraine to ensure such placement free of charge. The Vendor should prepare a separate budget for the production and placement of outdoor advertisement materials.

Second phase of the Campaign

Once MIA has established resources for its members to access professional and quality mental health support, the next stage of the campaign will be launched. Building on the visual identity and messaging established in the first stage, this stage will be specifically tailored to engage members of the State Emergency Service (SES), National Police (NP) and National Guard (NG).

3. Зовнішня реклама(соціальна), в тому числі в громадському транспорті.

4. Залучення лідерів громадської думки та знаменитостей, які користуються повагою в суспільстві, включаючи керівників правоохоронних органів, міністра внутрішніх справ, спортивних діячів та потенційно світових знаменитостей. Їхня підтримка та участь додасть Кампанії довіри та посилить її охоплення.

5. Впровадження потужного цифрового компоненту з хештегами на кшталт #howareyou або #цеОкБутиНеОк для заохочення залучення соціальних мереж і сприяння діалогу про психічне здоров'я. Виклики в соціальних мережах із залученням лідерів громадської думки, блогерів і знаменитостей сприятимуть подальшому підвищенню обізнаності та дестигматизації питань психічного здоров'я. Зазначте, будь ласка, що соціальна медіа-кампанія не повинна включати TikTok як платформу.

6. Організація закритих зустрічей з відомими людьми та рядовими співробітниками правоохоронних органів, на яких вони могли б обмінятися досвідом і думками щодо психічного здоров'я. Ці приватні дискусії покликані сприяти формуванню емпатії та розуміння, а також забезпечити підтримку кампанії.

7. Інтеграція креативних офлайн-елементів, які можуть включати інтерактивні інсталяції, громадські заходи або низові ініціативи, спрямовані на безпосередню суттєву взаємодію з цільовою аудиторією. Ці офлайн-заходи доповнять цифрову роботу та створять відчутний досвід, який буде резонувати з громадськістю.

Строки: 2-3 місяці

Елементи Кампанії будуть реалізовані протягом 2-3 місяців, що дозволить комплексно впровадити різні стратегії для ефективного поширення повідомлення Кампанії та взаємодії з цільовою аудиторією. Це дасть достатньо часу для досягнення цілей кампанії та при цьому забезпечить гнучкість для адаптації до нових можливостей.

Постачальник не відповідає за фінансування розміщення відповідних комунікаційних продуктів у теле- чи радіоэфірі. ФПСУ разом з Постачальником працюватиме з Урядом України для забезпечення такого розміщення на безоплатній основі. Постачальник повинен підготувати окремий бюджет на виробництво та розміщення матеріалів для зовнішньої реклами.

Друга фаза Кампанії

Після того, як МВС створить для свого персоналу ресурси для доступу до професійної та якісної підтримки психічного здоров'я, розпочнеться наступний етап кампанії. На базі візуальної ідентичності та повідомлень, створених на першому етапі, робота на цьому етапі зосередиться безпосередньо на залученні співробітників Державної служби з надзвичайних ситуацій (ДСНС), Національної поліції (НП) та Національної гвардії (НГ).

Target audience:

Primary: employees of law enforcement agencies (with particular focus on MIA units SES, NP, NG).

The general message aims to provide a sense of reassurance and normalisation around seeking mental health support. It emphasises that it's not only acceptable but encouraged to seek help when facing mental health challenges.

Campaign goals: the campaign's primary objective is to induce a significant shift in behaviour among members of the State Emergency Service (SES), National Police (NP), and National Guard (NG). Specifically, it aims to encourage these individuals to actively seek out mental health support when needed. The secondary goal of this phase should increase recruitment opportunity for MOI mental health professionals: Ukrainians should become interested in joining MOI mental health workforce.

Campaign elements:

The selection of campaign elements will be tailored to effectively engage members of the State Emergency Service (SES), National Police (NP), and National Guard (NG) through various communication channels. These elements will be strategically chosen based on the specific needs and preferences of each group within the targeted audience.

1. Outdoor Advertising: Utilising billboards, city lights, posters, banners, and other outdoor mediums to reach members of SES, NP, and NG in their communities and neighbourhoods. These visual displays will serve as a constant reminder of the campaign message and the availability of mental health support.

2. Brochures and Posters: Creating informative brochures and visually appealing posters to be placed at SES, NP, and NG units' offices. These materials will provide essential information about accessing mental health support and serve as tangible reminders for personnel, as well as inform wider public about recruitment opportunities

3. Digital Campaign: Implementing a comprehensive digital campaign across various online platforms, including social media, websites, and email newsletters. This component will leverage digital channels to disseminate campaign messages, share personal stories, and engage with the target audience in interactive ways.

4. MIA Leadership Engagement: Involving leadership from the Ministry of Internal Affairs to endorse and actively support the campaign. This engagement will include public statements, participation in campaign events, and collaboration with campaign organizers to ensure alignment with organizational goals and priorities.

Timeframe: 1-2 months**Цільова аудиторія:**

Первинна: працівники правоохоронних органів (з особливим акцентом на підрозділи МВС ДСНС, НП, НГ).

Загальне повідомлення покликане створити відчуття впевненості щодо звернень за допомогою з питань психічного здоров'я та нормалізації таких звернень. Воно має підкреслювати, що звертатися по допомогу у разі виникнення проблем з психічним здоров'ям не тільки прийнятно, але й необхідно.

Цілі кампанії: основна мета кампанії - викликати значні зміни в поведінці співробітників Державної служби з надзвичайних ситуацій (ДСНС), Національної поліції (НП) та Національної гвардії (НГ). Зокрема, вона має на меті заохотити цих людей активно звертатися за підтримкою у сфері психічного здоров'я, коли це необхідно. Вторинна мета цієї фази - розширити можливості найму на роботу в МВС фахівців у сфері охорони психічного здоров'я: українці повинні бути зацікавлені в тому, щоб приєднатися до персоналу МВС, що працює з питаннями психічного здоров'я.

Елементи кампанії:

Вибір елементів кампанії буде адаптований для ефективного залучення співробітників Державної служби з надзвичайних ситуацій (ДСНС), Національної поліції (НП) та Національної гвардії (НГ) через різні канали комунікації. Ці елементи будуть стратегічно обрані на основі конкретних потреб та вподобань кожної групи цільової аудиторії.

1. Зовнішня реклама: використання білбордів, сітілайтів, плакатів, банерів та інших зовнішніх носіїв для охоплення персоналу ДСНС, НП та НГ у їхніх громадах та районах. Ці візуальні засоби слугуватимуть постійним нагадуванням про повідомлення кампанії та доступність підтримки з питань психічного здоров'я.

2. Брошури та плакати: створення інформаційних брошур та візуально привабливих плакатів для розміщення в офісах підрозділів ДСНС, НП та НГ. Ці матеріали надаватимуть важливу інформацію про доступ до послуг з охорони психічного здоров'я та слугуватимуть наочним нагадуванням для персоналу.

3. Цифрова кампанія: реалізація комплексної цифрової кампанії на різних онлайн-платформах, включаючи соціальні мережі, веб-сайти та електронні розсилки. Цей компонент використовуватиме цифрові канали для поширення повідомлень кампанії, обміну особистими історіями та інтерактивної взаємодії з цільовою аудиторією.

4. Залучення керівництва МВС: залучення керівництва Міністерства внутрішніх справ до схвалення та активної підтримки кампанії. Це залучення включатиме публічні заяви, участь у заходах кампанії та співпрацю з організаторами кампанії для забезпечення відповідності цілям та пріоритетам організації.

Строки: 1-2 місяці

Строки реалізації Етапу 2 Кампанії, спрямованого на те, щоб викликати значні зміни в поведінці персоналу ДСНС, НП та

The timeframe for Stage 2 of the Campaign, aimed at inducing a significant shift in behavior among members of SES, NP, and NG, encouraging them to actively seek out mental health support when needed, is set at 1-2 months. However, certain elements of the campaign may continue indefinitely beyond this timeframe.

3. DELIVERABLES OR OUTPUTS DESCRIPTION

Deliverable 1. Campaign plan focusing on breaking down societal stigmas associated with mental health while promoting the importance of seeking help when needed with detailed proposal of communication products to be developed and their placement proposal for achieving the reach KPI, as well as proposed calendar plan.

Deliverable 2. Outdoor advertising layouts

Deliverable 3. TV clip video script

Deliverable 4. Digital campaign plan

Deliverable 5. Final version of the pilot video

Deliverable 6. Final version of the radio advertising

Deliverable 7. Campaign launch event scenario

Deliverable 8. Offline events scenario/proposal

Deliverable 9. Final report that should include:

1. Campaign media mentions, including links, where available
2. Campaign reach with breakdown: (i) reach through TV advertising; (ii) radio advertising reach; (iii) outdoor advertising
3. Pictures and videos from campaign launch event and all offline events

Proposals Evaluation Matrix (all proposals should be submitted in Ukrainian)

#	Technical criteria	Evidence	Weight
1	<p>Technical Approach: PFRU will evaluate the bids based on the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Campaign plan with detailed proposal of communication products to be developed and their placement proposal for achieving the reach KPI, as well as proposed calendar plan. 2. TV clip script. 3. Umbrella message. 	Campaign plan; TV clip script; key visuals proposal; suggested messages; offline activities proposal	40

НГ, заохотити їх активно звертатися за підтримкою з питань психічного здоров'я, коли це необхідно, становлять 1-2 місяці. Однак реалізація окремих елементів кампанії може продовжуватись на постійній основі і після цього терміну.

3. ОПИС РЕЗУЛЬТАТІВ РОБОТИ

Результат 1. План кампанії, спрямований на подолання суспільної стигми, пов'язаної з психічним здоров'ям, та пропагування важливості звернення за допомогою в разі потреби, з детальною пропозицією щодо комунікаційних продуктів, які необхідно розробити, та пропозицією щодо їх розміщення для досягнення КПЕ охоплення, а також пропонованим календарним планом.

Результат 2. Макети зовнішньої реклами

Результат 3. Сценарій телевізійного ролика

Результат 4. План діджитал-кампанії

Результат 5. Фінальна версія пілотного відеоролика

Результат 6. Фінальна версія радіо реклами

Результат 7. Сценарій заходу для запуску кампанії

Результат 8. Сценарій/пропозиція щодо офлайн-заходів

Результат 9. Підсумковий звіт, який має включати:

1. Згадки про кампанію в засобах масової інформації, включно з посиланнями, якщо є
2. Охоплення кампанії з розбивкою: (i) охоплення через телевізійну рекламу; (ii) охоплення через радіо рекламу; (iii) охоплення через зовнішню рекламу
3. Фотографії та відео з презентації кампанії та всіх офлайн-заходів

Матриця оцінки пропозицій (всі пропозиції мають бути подані українською мовою)

#	Технічні критерії	Докази	Вага
1	<p>Технічний підхід: ФПСУ буде оцінювати заявки на основі наступних критеріїв:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. План кампанії з детальною пропозицією щодо комунікаційних продуктів, які необхідно розробити, та пропозицією щодо їх розміщення для досягнення КПЕ охоплення, а також запропонований календарний план. 2. Сценарій телевізійного ролика. 3. Парасолькове повідомлення. 	План кампанії; сценарій телевізійного ролика; пропозиція щодо ключових візуальних елементів; пропоновані повідомлення; пропозиції щодо офлайн-заходів	40

	4. Three options of key visual in landscape and portrait layouts. 5. Offline activities proposals.		
2	Past Performance and Corporate Capabilities PFRU will evaluate the company's portfolio, its corporate capabilities in Ukraine, and the availability and relevance of its experience in similar projects, including, but not limited to contacts with celebrities and opinion leaders. Moreover, PFRU will assess the offeror's past performance.	Company's profile or 2-3 pages introduction to its areas of expertise, and description of the team and main counterparts in similar projects. Links to previous similar projects, indicating the results achieved.	20
3	Personnel Qualifications PFRU will evaluate the curriculum vitae (CV) of the proposed team members that will work on PFRU's project.	CVs of key personnel	10
Total			70
Financial criteria		Fin bid	30
Would be calculated as follows: A/B*30 A – the lowest bid B – current bid			

	4. Три варіанти ключового візуального ряду в альбомній та книжковій верстках. 5. Пропозиції щодо офлайн-заходів.		
2	Попередні результати діяльності та корпоративні можливості ФПСУ оцінюватиме портфоліо компанії, її корпоративні можливості в Україні, а також наявність та відповідність її досвіду в аналогічних проектах, зокрема, але не обмежуючись, контакти зі знаменитостями та лідерами думок. Крім того, ФПСУ оцінить попередні результати діяльності оферента.	Профіль компанії або 2-3 сторінки інформації про сферу її компетенції, а також опис команди та основних партнерів у подібних проектах. Посилання на попередні подібні проекти із зазначенням досягнутих результатів.	20
3	Кваліфікація персоналу ФПСУ оцінюватиме резюме запропонованих членів команди, які працюватимуть над проектом ФПСУ.	Резюме ключових співробітників	10
Всього			70
Фінансові критерії		Фінансова пропозиція	30
Буде розраховуватися наступним чином: A/B*30 A - найнижча пропозиція B - поточна пропозиція			

4. PRICING AND DELIVERABLE SCHEDULE

Chemonics will make each payment in accordance to and as described in the table below, after Vendor's/Subcontractor's completion and Chemonics acceptance of the corresponding deliverable as indicated.

Corresponding Deliverable Number(s) and Name(s)	Deliverable Price	Due date
Deliverable 1. Campaign plan focusing on breaking down societal stigmas associated with mental health while promoting the importance of seeking help when needed with detailed proposal of communication		Within 2 weeks following signing of a contract with PFRU

4. ЦІНА І ГРАФІК НАДАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ РОБОТИ

Кожен платіж Кімонікс здійснюватиме згідно з таблицею нижче, після надання Постачальником/Субпідрядником і приймання компанією Кімонікс відповідного вказаного результату роботи.

Номер(и) та Назва(-и) відповідного Результату роботи	Ціна Результату роботи	Кінцевий термін
Результат 1. План кампанії, спрямований на подолання суспільної стигми, пов'язаної з психічним здоров'ям, та пропагування важливості звернення за допомогою в разі потреби, з детальною пропозицією щодо комунікаційних продуктів, які необхідно розробити, та		Протягом 2 тижнів після підписання контракту з ФПСУ

<p>products to be developed and their placement proposal for achieving the reach KPI, as well as proposed calendar plan.</p>			<p>пропозицією щодо їх розміщення для досягнення КПЕ охоплення, а також пропонуванім календарним планом.</p>	
<p>Deliverable 2. Outdoor advertising layouts Deliverable 3. TV clip video script Deliverable 4. Digital campaign plan</p>		<p>Within 4 weeks following approval of the campaign plan by PFRU</p>	<p>Результат 2. Макети зовнішньої реклами Результат 3. Сценарій телевізійного ролика Результат 4. План діджитал-кампанії</p>	<p>Протягом 4 тижнів після погодження плану кампанії з ФПСУ</p>
<p>Deliverable 5. Final version of the pilot video Deliverable 6. Final version of the radio advertising</p>		<p>Within 3 weeks following the approval of the TV clip video script</p>	<p>Результат 5. Фінальна версія пілотного відеоролика Результат 6. Фінальна версія радіореклами</p>	<p>Протягом 3 тижнів після затвердження сценарію відеоролика</p>
<p>Deliverable 7. Campaign launch event scenario Deliverable 8. Offline events scenario/proposal</p>		<p>Within 6 weeks following approval of the campaign plan by PFRU</p>	<p>Результат 7. Сценарій заходу для запуску кампанії Результат 8. Сценарій/пропозиція офлайн-заходів</p>	<p>Протягом 6 тижнів після затвердження плану кампанії ФПСУ</p>
<p>Deliverable 9. Final report that should include: 1. Campaign media mentions, including links, where available 2. Campaign reach with breakdown: (i) reach through TV advertising; (ii) radio advertising reach; (iii) outdoor advertising 3. Pictures and videos from campaign launch event and all offline events</p>		<p>Within 2 weeks following the end of the Campaign, but not later than by 31 August 2024</p>	<p>Результат 9. Підсумковий звіт, який має включати 1. Згадки про кампанію в засобах масової інформації, включно з посиланнями, якщо є 2. Охоплення кампанії з розбивкою: (i) охоплення через телевізійну рекламу; (ii) охоплення через радіорекламу; (iii) охоплення через зовнішню рекламу 3. Фотографії та відео з презентації кампанії та всіх офлайн-заходів</p>	<p>Протягом 2 тижнів після завершення Кампанії, але не пізніше 31 серпня 2024 року</p>

Chemonics will pay invoices within thirty (30) calendar days after both a) Chemonics' approval of the Commodities or acceptance of Services, and b) Chemonics' receipt of a valid invoice.

5. DUTY OF CARE

The Vendor/Subcontractor will be responsible for their own safety and well-being and Third Parties affected by the

ITT No. PFRU-PAR-2024-121

Last updated: 15 April 2024

Page 21 of 18

Кімонікс оплачуватиме рахунки не пізніше, ніж через тридцять (30) календарних днів від дати: а) схвалення компанією Кімонікс Товарів або приймання Послуг, і b) отримання компанією Кімонікс дійсного рахунка Постачальника.

5. ОБОВ'ЯЗОК НАЛЕЖНОЇ ТУРБОТИ

Постачальник/Субпідрядник нестиме відповідальність за власну безпеку і добробут, а також безпеку і добробут третіх сторін, на які матиме вплив діяльність Постачальника/Субпідрядника за будь-яким Договором, укладеним у результаті цього тендеру, в тому числі за

ITT № PFRU-PAR-2024-121

Останнє оновлення: 15 Квітня 2024 року

Сторінка 21 of 18

Vendor/Subcontractor's activities under any resulting Agreement, including appropriate security arrangements. The Vendor/Subcontractor will also be responsible for providing suitable security arrangements for their domestic and business property.

відповідні заходи безпеки. Постачальник/Субпідрядник також нестиме відповідальність за вжиття належних заходів безпеки щодо їхнього домашнього та майна компанії.

Annex 1 Cover Letter

[Tenderer: Insert date]

[Insert name and contact information of point of contact for ITT]
Reference: Invitation to Tender [Insert ITT name and number]
Subject: Declarations

Dear [Insert name of point of contact for ITT]:

[Tenderer: Insert name of your organization] is pleased to submit its proposal in regard to the above- referenced request for proposals. For this purpose, we are pleased to provide the information furnished below:

Name of Tenderer _____
Name of Organization's Representative _____
Taxpayer Identification/VAT Number _____
Address _____
Telephone _____
E-mail _____
Type of Organization* _____

*Commercial, Non-profit, Educational, Other

Small, medium or micro enterprise (SME)?** Yes No

**An SME is defined in accordance with the European Commission as having less than 250 persons employed and an annual turnover of up to EUR 50 million, or a balance sheet total of no more than EUR 43 million.

As required in the Key Procurement Information, we confirm that our tender, including the commercial proposal will remain valid for [insert number of days] calendar days after the proposal deadline.

We are further pleased to provide the following annexes containing the information requested in the ITT:

[Tenderers: It is incumbent on each Tenderer to clearly review the ITT and its requirements. It is each Tenderer's responsibility to identify all required annexes and include them]

- Copy of registration or incorporation in the public registry, or equivalent document from the government office where the Tenderer is registered.
- Copy of company tax registration, or equivalent document.
- Copy of trade license, or equivalent document.

As part of our offer [Name of Tenderer] provides the following self-declarations:

- [Name of Tenderer] is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments.
- [Name of Tenderer] has adequate financial resources to manage this contract.
- [Name of Tenderer] is up to date with its tax, social and labour obligations.
- [Name of Tenderer] certifies that our organisation currently maintains all insurances required by the governing law applicable to our jurisdiction and appropriate to the services/commodities we will be providing under the prospective contract.
- [Name of Tenderer] certifies that in carrying out the services mentioned below, equipment or services produced by the following companies will not be procured for use by Chemonics: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, and Dahua Technology Company.
- [Name of Tenderer] has does not have any close, familial, or financial relationships with Chemonics staff. For example, if a Tenderer's cousin is employed by Chemonics, the Tenderer must state this.
- [Name of Tenderer] has does not have any family or financial relationship with other Tenderers submitting proposals. For example, if the Tenderer's father owns a company that is submitting another proposal, the Tenderer must state this.
- [Name of Tenderer] is is not aware of any conflict of interest due to the participation in the ITT and prospective contract.

- [Name of Tenderer] certifies that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other Tenderer or competitor for the purpose of restricting competition.
- [Name of Tenderer] certifies that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- [Name of Tenderer] certifies understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks contained on page 2 of this ITT.
- [Name of Tenderer] understands the personal data requirements under this contract and can implement the appropriate technical and organisational measures to comply with applicable data protection laws (i.e GDPR, DPA 2018) and to ensure the protection of the rights of data subjects.

Please indicate if, within the past five years you, your organisation or any other person who has powers of representation, decision or control in the organisation been convicted anywhere in the world of any of the offences within the summary below:

- Participate in a criminal organization Yes No If yes, provide details.
- Corruption Yes No If yes, provide details.
- Fraud Yes No If yes, provide details.
- Terrorist offences or offences linked to terrorist activities Yes No If yes, provide details.
- Money laundering or terrorist financing Yes No If yes, provide details.
- Child labour and other forms of human trafficking Yes No If yes, provide details.

I declare that to the best of my knowledge the answers submitted, and information contained in this document are correct and accurate.

[TENDERERS: *Delete this section prior to signature.* This self-declaration is used by Chemonics to assess that Tenderers meet our expectations of our supply partners. If you seriously misrepresent any factual information in this Annex 1, and so induce Chemonics to enter into a contract, you may be excluded from the procurement procedure and from partnering with Chemonics in the future. If a purchase order has been entered into, the contract may be terminated for default].

By submitting this Tender, we explicitly consent to all requirements and conditions stipulated in ITT and declare that we will continue to comply therewith throughout the entirety of the contract period. Furthermore, we confirm that we offer the rates as provided in the attached Tender.

Sincerely yours,

Signature

[Tenderer: Insert name of your organization's representative]

[Tenderer: Insert name of your organization]

Додаток 1 Супровідний лист

[Учасник тендеру: Вкажіть дату]

[Вкажіть ім'я та контактні дані контактної особи для ІТТ]

Стосовно: Запрошення до участі у тендері [Вкажіть назву та номер ІТТ]

Тема: Декларації

Шановний(а) [Вкажіть ім'я контактної особи для ІТТ]:

[Учасник тендеру: Вкажіть назву своєї організації] має честь подати свою пропозицію стосовно зазначеного вище запиту на надання пропозицій. Для цього з задоволенням надаємо викладену нижче інформацію:

Назва Учасника тендеру _____

Ім'я Представника Організації _____

Ідентифікаційний номер платника податку/ПДВ _____

Адреса _____

Телефон _____

E-mail _____

Тип організації* _____

* Комерційна, неприбуткова, освітня, інша

Мале, середнє або мікропідприємство (МСП)?** Так Ні

** Згідно з визначенням Європейської Комісії до категорії МСП відносяться

підприємства, які відповідають таким критеріям: кількість працівників до 250 осіб,

річний дохід – до 50 млн євро та/або річний баланс – до 43 млн євро.

Як вимагається Розділом 1 «Основна інформація про Закупівлю», ми підтверджуємо, що наша тендерна пропозиція, в тому числі комерційна пропозиція, зберігатиме чинність протягом [вкажіть кількість днів] календарних днів після кінцевої дати подання пропозицій.

Крім того, надаємо додатки, що містять інформацію, надання якої вимагається в ІТТ:

[Учасники тендеру: Кожен Учасник тендеру зобов'язаний ретельно переглянути ІТТ та його вимоги. Ідентифікація та надання усіх необхідних додатків є обов'язком кожного Учасника тендеру.]

- Копія свідоцтва про реєстрацію з публічного реєстру або еквівалентний документ із урядового офісу за місцем реєстрації Учасника тендеру.
- Копія податкової реєстрації компанії або еквівалентний документ.
- Копія торгової ліцензії або еквівалентний документ.

У рамках своєї пропозиції [Назва Учасника тендеру] надає наступні самодекларації:

- Організація [Назва Учасника тендеру] спроможна дотримуватися пропонованого графіку виконання контракту, беручи до уваги всі існуючі ділові зобов'язання.
- [Назва Учасника тендеру] має достатні фінансові ресурси для виконання цього контракту.
- [Назва Учасника тендеру] не має прострочених зобов'язань перед податковими органами, фондом соціального страхування та працівниками.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що організація має всі страховки, що вимагаються чинним законодавством в її юрисдикції та відповідають послугам/товарам, які вона надаватиме за потенційним контрактом.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що при наданні зазначених нижче послуг не будуть закуповуватися для їх використання компанією Кімонікс послуги чи обладнання, що виготовляється наступними компаніями: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital

Technology Company і Dahua Technology Company.

- [Назва Учасника тендеру] має не має жодних тісних, сімейних або фінансових відносин зі співробітниками Кімонікс. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра Учасника тендеру працює в Кімонікс, Учасник тендеру має це зазначити.
- [Назва Учасника тендеру] має не має жодних сімейних або фінансових відносин з іншими Учасниками тендеру, які надають пропозиції. Наприклад, якщо батько Учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заяву, Учасник тендеру має це зазначити.
- [Назва Учасника тендеру] відомо не відомо про який-небудь конфлікт інтересів у зв'язку з участю в тендері та укладенням потенційного контракту.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим Учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує розуміння та згоду з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»), наведеною на сторінці 2 цього ІТТ.
- [Назва Учасника тендеру] розуміє вимоги до захисту персональних даних за цим контрактом і може вживати відповідних технічних і організаційних заходів, щоб дотримуватися застосовних законів, що регламентують захист даних (наприклад, GDPR, DPA 2018), і забезпечити захист прав суб'єктів даних.

Будь ласка, зазначте, чи протягом останніх п'яти років Ви, Ваша організація чи будь-яка інша особа з повноваженнями представництва, прийняття рішень чи контролю в організації була засуджена у будь-якій країні світу за зазначені нижче правопорушення:

- Участь у кримінальній організації Так Ні Якщо «так», деталізуйте.
- Корупція Так Ні Якщо так, деталізуйте.
- Шахрайство Так Ні Якщо так, деталізуйте.
- Терористичні злочини або злочини, пов'язані з терористичною діяльністю Так Ні Якщо так, деталізуйте.
- Відмивання грошей або фінансування тероризму Так Ні Якщо «так», деталізуйте.
- Дитяча праця та інші форми торгівлі людьми Так Ні Якщо так, деталізуйте.

Я заявляю, що, наскільки мені відомо, відповіді та інформація в цьому документі є вірними і точними.

[УЧАСНИКИ ТЕНДЕРУ: Видаліть цей розділ перед підписанням. Цю самодекларацію Кімонікс використовує, щоб оцінити, чи Учасники тендеру відповідають очікуванням щодо наших партнерів-постачальників. Якщо Ви серйозно викривили будь-яку наведену в цьому Додатку 2 інформацію про факти, схиливши таким чином Кімонікс до укладення контракту, Вас можуть виключити з процедури закупівлі та списку потенційних майбутніх партнерів Кімонікс. У разі укладення Договору про закупівлю контракт може бути розірваний через його порушення постачальником].

Надаючи цю Тендерну пропозицію, ми експліцитно погоджуємося з усіма вимогами та умовами ІТТ і заявляємо, що дотримуватимемося їх упродовж усього терміну дії контракту. Крім того, ми підтверджуємо, що пропонуємо ставки, зазначені у Тендерній пропозиції, що додається.

З повагою,

Підпис

[Учасник тендеру: Вкажіть ім'я представника своєї організації]

[Учасник тендеру: Вкажіть назву своєї організації]

Annex 2 - Chemonics Tendering Conditions:

The following Ethical and Business Conduct requirements, Definitions and Terms form a material part of the ITT.

Section 1 Ethical and Business Conduct Requirements

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/> and the FCDO Supplier Code of Conduct available at: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/926545/Supply-Partner-Code-of-Conduct-FCDO-oct20.pdf.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among Tenderers, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to Chemonics' Client.

Tenderers will ensure they comply with all applicable laws and regulations in force of the country in which the Tenderers is registered and the country where the services are to be wholly or partially performed, including, but not limited to tax laws, environmental, legal and social obligations, anti-corruption laws, anti-bribery laws and anti-terrorism laws. The Tenderers also represents that neither it, nor to the best of its knowledge any of its personnel, servants or agents or any person acting on its behalf, have at any time prior to and during the term of this proposal appeared on the Home Office Proscribed Terrorist Organisations List and/or the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List.

The Tenderers must certify that the Tenderers, or its principals, is not debarred, suspended, or proposed for debarment or declared ineligible for award by any UK department or agency or by the U.S. OFAC (Office of Foreign Assets Control List) of Specially Designated Nationals and Blocked Persons at <http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn>.

Chemonics takes a zero-tolerance approach towards human trafficking consistent with the United Kingdom Government's

Додаток 2 – Умови проведення тендеру Кімонікс:

Наведені нижче Кодекс етики та ділової поведінки, Визначення і Правила та умови становлять істотну частину ITT.

Розділ 1. Кодекс етики та ділової поведінки

Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає постачальників, ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>, і Етичного кодексу Постачальника FCDO, з яким можна ознайомитися за посиланням: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/926545/Supply-Partner-Code-of-Conduct-FCDO-oct20.pdf.

Кімонікс не толерує шахрайства, змови Учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/заявок, хабарництва та «відкатів». Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації від участі у цій закупівлі, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до Клієнта Кімонікс.

Учасник тендеру має забезпечити дотримання всіх застосованих законів і правил, чинних у країні реєстрації Учасника тендеру та країні, в якій повністю чи частково надаватимуться послуги, зокрема, податкового законодавства, екологічних, юридичних і соціальних зобов'язань, антикорупційного та антихабарницького законодавства, а також законів проти тероризму. Учасник тендеру також засвідчує, що ані він, ані, наскільки йому відомо, жоден із його працівників, службовців, агентів чи будь-яка особа, що виступає від його імені, не був внесений у будь-який час до чи під час терміну дії цієї пропозиції до Списку заборонених терористичних організацій Міністерства внутрішніх справ Великої Британії та/або Консолідованого списку санкцій Ради Безпеки ООН.

Учасник тендеру має засвідчити, що Учасник тендеру та його принципи не позбавлені права, не відсторонені, не запропоновані до позбавлення права і не оголошені неприйнятними для укладення договору жодним департаментом чи агентством Сполученого Королівства і не внесені до Списку спеціально позначених громадян і заблокованих осіб OFAC (Управління контролю за іноземними активами США), з яким можна ознайомитися за посиланням: <http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn>.

Кімонікс дотримується підходу «нульової толерантності» до торгівлі людьми згідно з політикою протидії торгівлі

anti-trafficking and safeguarding efforts guided by Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006. The Tenderers shall therefore comply with, all applicable anti-slavery and human trafficking laws, statutes, regulations and codes from time to time in force including the Modern Slavery Act 2015.

The Tenderers warrants that at the time of submitting this proposal they are not aware of any present or future matter that may give rise to any real or perceived conflict of interest with this proposal and/or the Project. If a real or perceived conflict of interest arise, the Tenderers will notify Chemonics immediately in writing.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to Chemonics' Client. In addition, Chemonics will inform its Client of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Please contact the Point of Contact or Chemonics Office of Business Conduct listed in the Key Procurement Information with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations.

Section 2. ITT Definitions

The following definitions apply to Chemonics invitations to tender as applicable:

- a. "Agreement" refers to a contract that will be executed as a result of this tendering process between Chemonics (Buyer) and the selected Tenderer (Seller). It can be a Subcontract, or a Vendor Agreement as defined below.
- b. "Anticipated date of award" is the date that Chemonics expects to sign the Agreement with the Vendor/Subcontractor.
- c. "Anticipated date of mobilisation" is the date Chemonics expects the Vendor/Subcontractor to commence work.
- d. "Authority or Chemonics Client" means an entity that has contracted Chemonics to implement the Project referenced on the cover page.
- e. "Chemonics" acting as the "Buyer" means Chemonics International Inc., Chemonics U.K. or a branch or subsidiary implementing the Project.

людьми та забезпечення захисту Уряду Сполученого Королівства, що регламентується Законом про захист вразливих груп 2006 року. Отже, Учасники тендеру повинні дотримуватися всіх застосовних законів, статутів, правил і кодексів, що забороняють рабство і торгівлю людьми, в тому числі Закону про сучасне рабство 2015 року.

Учасники тендеру гарантують, що станом на момент подання цієї пропозиції їм не відомо про будь-яку теперішню чи майбутню справу, яка може спричинити реальний або припущений конфлікт інтересів з цією пропозицією та/або Проектом. У разі виникнення реального або припущеного конфлікту інтересів, Учасник тендеру повинен негайно повідомити про це Кімонікс у письмовій формі.

Співробітникам і агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або як винагороду за співпрацю. Співробітники та агенти, які займаються цим, підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома Клієнта Кімонікс. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити свого Клієнта про будь-які пропозиції з боку постачальників грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Усі питання чи занепокоєння у зв'язку з наведеною вище інформацією, а також повідомлення про будь-які можливі порушення, слід надсилати Контактній особі або в Офіс ділової поведінки Кімонікс, зазначені в Розділі «Основна інформація про Закупівлю».

Розділ 2. Визначення ITT

До запрошень до участі у тендері Кімонікс застосовуються наступні визначення:

- a. "Договір" означає контракт, що буде укладений у результаті цієї процедури торгів між Кімонікс (Покупець) і обраним Учасником тендеру (Продавець). Це може бути Субконтракт або Договір з Постачальником, як визначено нижче.
- b. "Очікувана дата укладення договору" – це дата, коли Кімонікс планує підписати Договір із Постачальником/Субпідрядником.
- c. "Очікувана дата мобілізації" – це дата, коли Кімонікс очікує, що Постачальник/Субпідрядник розпочне роботу.
- d. "Орган або Клієнт Кімонікс" означає суб'єкта, який уклав з Кімонікс контракт на реалізацію Проекту, зазначеного на титульній сторінці.
- e. "Кімонікс", що діє як "Покупець", означає Кімонікс Інтернешнл Інк., Кімонікс U.K. або філію чи дочірню компанію, яка реалізовує Проект.

- f. “Commodities” means the supplies or items set out in Volume 3 and such other items as the parties may agree in writing from time to time to be delivered by the Vendor/Subcontractor.
- g. “Country of Performance” means the country(ies), identified in the Key Procurement Information, where the Services are rendered and/or Commodities will be used.
- h. “Eligible Vendor/Subcontractor” means an entity that complies with the ITT eligibility requirements and that has passed Chemonics due diligence process.
- i. “FCDO” means Foreign Commonwealth & Development Office and includes any successor departments of the U.K. Government.
- j. “Framework agreement or Blanket Purchase Agreement (BPA)” is a draw-down or umbrella type agreement that establishes the pricing, terms, and conditions for the as-needed purchases. This agreement allows the Project to issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of Commodities/Services over the Period of Performance. Chemonics is only obligated to pay for Commodities/Services ordered through purchase orders issued under this agreement and delivered by the Vendor in accordance with the terms & conditions. All unit prices included in the Tender must remain fixed for the initial Period of Performance of the Framework.
- k. “In-Person Presentations” means an invitation for the best ranked Tenderers to present their proposed technical proposal.
- l. “ITT Clarifications” is the opportunity Tenderers have to ask questions on the ITT. Questions or clarifications shall only be sent to the Point of Contact and no later than the date and time specified in the Key Procurement Information. To ensure equity, responses will be notified to all Tenderers (where deemed appropriate by Chemonics) without disclosure of the initiator. Only written answers from Chemonics will be considered official and carry weight in the tendering process and subsequent evaluation. Any answers received outside the official channel, whether received verbally or in writing, from employees or representatives of Chemonics or any other party, will not be considered official responses regarding this ITT.
- m. “ITT Conference day” means a conference set prior to the Submission deadline where Tenderers are invited to discuss the conditions of the ITT and the Terms of Reference.
- n. “Legal Services Agreement or LSA” constitutes a contract issued to provide legal advice for Project implementation on an as-needed basis.
- f. “Товари” означають предмети постачання або виробу, зазначені в Розділі 3, та інші вироби, про доставку яких Постачальником/Субпідрядником сторони можуть час від часу домовлятися в письмовій формі.
- g. “Країна виконання” означає зазначену(і) в Розділі «Основна інформація про Закупівлю» країну(и), де надаються Послуги та/або будуть використовуватися Товари.
- h. “Прийнятний Постачальник/Субпідрядник” означає суб’єкта, який відповідає вимогам прийнятності ITT і який пройшов процедуру дью ділідженс Кімонікс.
- i. “FCDO” означає Міністерство закордонних справ і у справах Співдружності націй Великої Британії і будь-який департамент- правонаступник Уряду Сполученого Королівства.
- j. “Рамкова угода (РУ)” – це генеральна угода, у якій визначено ціни, правила та умови закупівель, які здійснюються за потреби. Ця угода дозволяє Проекту робити в міру виникнення потреби конкретні замовлення на закупівлю Товарів/Послуг протягом Періоду виконання. Компанія Кімонікс зобов’язана оплачувати лише ті Товари/Послуги, які були замовлені шляхом Договорів на закупівлю, укладених у рамках цієї угоди, та надані Постачальником згідно з правилами та умовами. Усі ціни за одиницю в Тендерній пропозиції повинні залишатися фіксованими протягом початкового Періоду виконання Рамкової угоди.
- k. “Особисті презентації” означають запрошення найвище оцінених Учасників тендеру представити свої технічні пропозиції.
- l. “Роз’яснення ITT” – це можливість для Учасників тендеру задати питання щодо ITT. Питання або запити на роз’яснення слід надсилати тільки Контактній особі і не пізніше, ніж у день і час, зазначені в Розділі «Основна інформація про Закупівлю». Для забезпечення неупередженості відповіді повідомлятимуться всім Учасникам тендеру (якщо Кімонікс вважатиме це доцільним) без розголошення ініціатора питання/запиту. Лише письмові відповіді від Кімонікс будуть вважатися офіційними та матимуть значення у процесі збору та наступного оцінювання тендерних пропозицій. Будь-які відповіді, отримані неофіційними каналами, усно чи письмово, від працівників чи представників Кімонікс чи будь-якої іншої сторони, не вважатимуться офіційними відповідями стосовного цього ITT.
- m. “День конференції ITT” означає конференцію перед Кінцевим строком подання пропозиції, під час якої Учасники тендеру можуть обговорити умови ITT і Технічне завдання.
- n. “Договір про надання юридичних послуг або LSA” – це контракт на надання юридичних послуг для реалізації Проекту в міру виникнення потреби.

- o. "Maximum Budget" is the maximum amount available or authorised for the total procurement. Tenders are expected to be below this amount unless specified in the ITT.
 - p. "Plug Figure" is an amount of money that the Project expects to be budgeted or reflected in the proposed budget. i.e., travel costs for £25,000 or a programmatic audit for £5,000.
 - q. "Proposal validity" means a period, expressed in calendar days, in which proposed prices must remain valid after the ITT deadline. If an evaluation process is delayed, Chemonics reserves the right to request extension of the offer validity period.
 - r. "Project" is the project that Chemonics is engaged to deliver pursuant to the provisions of the Prime Contract.
 - s. "Purchase Order or PO" constitutes an agreement issued which includes a description of the Commodities and/or Services and the Schedule of Prices stipulated for the individual order.
 - t. "Services" means the services set out in Volume 3 to be delivered by the Vendor/ Subcontractor.
 - u. "Subcontract" means a contractual agreement for services or facilities which *are material* for the provision of services under the head contract with the Authority.
 - v. "Subcontractor" means the entity selected by Chemonics to supply the Commodities and/or Services under a Subcontract resulting from this ITT.
 - w. "Time and Materials Vendor Services Agreement or VSA" constitutes a contract issued which includes a description of the Services and the Workdays being Ordered. The Schedule of Prices is expressed in Time (Gross daily rates) and Materials (expenses).
 - x. "Transportation Services Agreement or TSA" constitutes a contract issued to provide transportation (car plus driver) for Project implementation.
 - y. "Tenderer" means the entity submitting a tender or bidding under this ITT.
 - z. "U.K." means the United Kingdom including its provinces, states and territories.
 - aa. "U.S." or "United States" means the United States of America, including any State(s) of the United States, the District of Columbia, and areas of U.S.-associated sovereignty, including commonwealths, territories and possessions.
 - bb. "Value for Money or VfM" is defined as the "optimum combination of whole-life cost and quality to meet requirements in a fully transparent manner". The concept of VfM also includes the "4 E".
- o. "Максимальний бюджет" – це максимальна сума, наявна або схвалена для всіх закупівель. Якщо інше не зазначено в ІТТ, Тендерні пропозиції не повинні перевищувати цієї суми.
 - p. "Обмеження" – це грошова сума, яку Проєкт планує закласти в бюджеті або відобразити в запропонованому бюджеті, наприклад, дорожні витрати – 25 000 ф.ст., програмний аудит – 5 000 ф.ст. і т.п.
 - q. "Період чинності пропозиції" означає кількість календарних днів після кінцевого строку подання Тендерних пропозицій, протягом якого повинні зберігати чинність запропоновані ціни. Якщо процес оцінювання затягується, Кімонікс залишає за собою право попросити продовжити період чинності пропозиції.
 - г. "Проєкт" – це проєкт, який реалізовує Кімонікс згідно з положеннями Основного контракту.
 - s. "Договір про закупівлю або РО" – це договір, який містить опис Товарів та/або Послуг і Прейскурант для окремого замовлення.
 - t. "Послуги" означають викладені в Розділі 3 послуги, які надаватиме Постачальник/Субпідрядник.
 - u. "Субконтракт" означає контракт на послуги або засоби, які є *істотними* для надання послуг у рамках головного контракту з Органом.
 - v. "Субпідрядник" означає суб'єкта, обраного компанією Кімонікс для постачання Товарів та/або надання Послуг у рамках Субконтракту, укладеного в результаті цього ІТТ.
 - w. "Договір про надання послуг Постачальником з оплатою вартості робочого часу та матеріалів або VSA" – це укладений контракт, що містить опис замовлених Послуг і Робочих днів. Прейскурант виражається в Часі (Денні ставки брутто) та Матеріалах (витрати).
 - x. "Угода про надання транспортних послуг або TSA" – це контракт на здійснення перевезень (автомобіль плюс водій), укладений для реалізації Проєкту.
 - y. "Учасник тендеру" означає суб'єкта, які надає тендерну пропозицію в рамках цього ІТТ.
 - z. "СК" означає Сполучене Королівство, включно з його провінціями, землями і територіями.
 - aa. "США" або "Сполучені Штати" означає Сполучені Штати Америки, в тому числі будь-який(і) штат(и) Сполучених Штатів, Округ Колумбія, а також залежні території США, в тому числі співдружності, території та володіння.
 - bb. "Оптимальне співвідношення ціни і якості або VfM" – це "оптимальне поєднання (загальних) витрат протягом строку служби і якості [товару] для забезпечення абсолютно прозорої

- i. Economy: ensuring how teams will gather up-to-date information on cost drivers to deliver the most economical approach.
 - ii. Efficiency: project learning exercises reflect operational lessons to improve efficiency of the delivery strategy.
 - iii. Effectiveness: present Key \Performance Indicators (KPI) and project indicators that show how the project is achieving results.
 - iv. Equity: how the project is addressing gender equality, disability, and leaving no one behind.
- cc. “Vendor” means the entity selected by Chemonics to supply the Commodities and/or Services under a vendor agreement resulting from this ITT. Examples of vendor agreements are PO as defined herein.
- dd. “Vendor Agreement” means a contractual agreement for ancillary services or commodities which *are not material* for the provision of services under the head contract.
- відповідності вимогам”. Концепція VFM також охоплює принцип “4 E”.
- i. Economy – Економія: забезпечення збору командами актуальної інформації про фактори витрат для реалізації найбільш економного підходу.
 - ii. Efficiency – Ефективність: у навчальному процесі проекту враховуються висновки, винесені з операційної діяльності, для підвищення ефективності стратегії реалізації.
 - iii. Effectiveness – Дієвість: застосовуються ключові показники результативності (KPI) та індикатори проекту, що показують, як проект досягає результатів.
 - iv. Equity – Рівність: як у проекті враховуються питання гендерної рівності, інвалідності та інклюзивності.
- cc. “Постачальник” означає суб’єкта, обраного компанією Кімонікс для постачання Товарів та/або надання Послуг у рамках договору з постачальником, укладеного в результаті цього ITT. Приклади договорів з постачальником – РО, (згідно з визначеннями цього ITT).
- dd. “Договір з постачальником” означає контракт на допоміжні послуги або товари, які *не є істотними* для надання послуг у рамках головного контракту.

Section 3. Terms and Conditions of the Tender

The following terms and Conditions apply to this ITT

- a) This is an invitation to tender (ITT) only. Issuance of this ITT does not in any way obligate Chemonics, the Project, or Chemonics Client to make an award or nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals.
- b) Chemonics may cancel this ITT at any time.
- c) Late tenders may be considered at the discretion of Chemonics.
- d) Chemonics reserves the right to reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.
- e) If there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this ITT, a tender may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.
- f) Complaints/Appeals: The Tenderer agrees that any complaint or appeal hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the Point of Contact in the Key Procurement Information in Volume 1 for consideration. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the complaints/appeals for this procurement. By submitting a Tender hereunder, the Tenderer understands that the Authority/Chemonics Client is not a party to this solicitation and will not entertain appeals from Vendors/Subcontractors. *
- g) Tenders must provide their best offer. It is anticipated that award will be made solely based on these original offers. However, Chemonics reserves the right to conduct negotiations with and/or request clarifications from any Tenderer prior to award.
- h) The Agreement issued by Chemonics will contain provisions required by the Authority and will be subject to Chemonics’ standard terms and conditions. A copy of the full terms and conditions is available upon request.
- i) An Agreement resulting from this ITT will only be issued to the entity submitting the tender in response to this ITT; payments for Commodities or Services

Розділ 3. Правила та умови Тендеру

До цього ITT застосовуються наступні Правила та умови.

- a) Це лише Запрошення до участі у тендері (ITT). Опублікування цього ITT не накладає на Кімонікс, Проект чи Клієнта Кімонікс жодного зобов’язання укладення контракту і не зобов’язує Кімонікс оплатити будь-які витрати, понесені під час підготовки та подання пропозицій.
- b) У будь-який момент Кімонікс може скасувати це ITT.
- c) Тендерні пропозиції, отримані після встановленого терміну, розглядаються на розсуд Кімонікс.
- d) Кімонікс залишає за собою право відхилити будь-яку та всі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.
- e) Якщо будуть виявлені суттєві невідповідності вимогам цього ITT, тендерна пропозиція може бути визнана “невідповідною” та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві невідповідності на свій розсуд.
- f) Скарги/Звернення: Учасник тендеру погоджується, що всі скарги чи звернення за цим ITT треба надсилати (у письмовій формі з усіма поясненнями) на розгляд Контактній особі, зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про Закупівлю». Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо скарг/звернень, пов’язаних із цією закупівлею. Надаючи Тендерну пропозицію за цим ITT, Учасник тендеру розуміє, що Орган/Клієнт Кімонікс не є його стороною і не розглядатиме звернення від Постачальників/Субпідрядників. *
- g) Учасник тендеру має надати найкращу пропозицію. Очікується, що контракт буде укладено виключно на підставі цієї оригінальної пропозиції. Однак до укладення контракту Кімонікс залишає за собою право вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому Учаснику тендеру.
- h) Укладений з Кімонікс Договір міститиме положення, які вимагає Орган, і на нього поширюватимуться стандартні правила та умови Кімонікс. Копія всіх правил і умов надається на запит.
- i) Договір у результаті цього ITT буде укладений лише з компанією, яка подавала свою тендерну пропозицію у відповідь на це ITT; оплата за надані

provided under such will not be issued to a third party.

- j) Tenders are encouraged to view [Chemonics Data Privacy Policies](#) to see how we process your personal data.

за таким Договором Товари або Послуги третім сторонам не здійснюватиметься.

- j) Учасникам тендеру рекомендуємо ознайомитися з [Політикою забезпечення конфіденційності даних Кімонікс](#), щоб знати, як ми оброблятимемо Ваші персональні дані.